

港督表示：

本港需要新科技
保持製品競爭力

香港需要新科技來保持製品的競爭能力，因為科技上的發展可為有能力及有決心充份利用科技新知識的國家提供最佳的機會。

港督麥理浩爵士今日在觀塘工業學院開幕禮發表之演詞有上述表示。開幕禮原定由港督主持，由於他腿傷正在康復中未能出席，故改由教育司陶建宜讀其演詞。

港督指出，雖然本港的製造商素以機智及靈活的頭腦見稱，但他們必須在設計、管理及生產方面具有高度專門知識的新技術，同時商界方面亦需要加添會受訓練及能運用新管理技術的青年人，而開設工業學院就是為確保為工商界提供足夠熟練及具備適應能力的工匠、技術人員、文員及督導員。

港督表示，工商界與負責教育及工業訓練的各政府部門之間已建立堅穩的聯繫，而這種聯繫與合作對於如何適當運用該等包括罕有和專門的人材與及昂貴器材的資源，是十分重要的。另一方面，香港訓練局的工作將會有利於辨別需求及優先辦理次序。

由於本港製品的質素及種類均有顯著改善，他本人深信香港訓練局亦會積極鼓勵僱主儘量利用訓練年青人新科技的良好設備，從而為社會樹立一個榜樣。

港督特別強調日間部份時間給假制的重要性，這項制度是一面上課，一面實習，業已成爲應付未來人力需求的最經濟而有效的方法。他促請僱主與政府分担這項雙重責任，不獨在製造業中予男女青年人以訓練，且在重要的商業與服務行業中亦提供訓練的機會。

他認爲任何一種教育方式，除了準備學生就業外，還必須令生活更愉快及有價值。假如工業教育，無論是否來自學校或機構，是作爲傳統潮流的另一選擇的話，則它必須廣泛到足可使學生自由運用及發揮其長處，與及使他對本人及其社會地位引以爲榮。

麥理浩爵士稱，觀塘工業學院今天開幕，是本港工業教育進步的另一個重要里程碑，該工業學院是與葵涌工業學院一齊興建的，而且同於去月開課，此外，在長沙灣興建的第三所學院現正進行建造地基工程，而在新蒲崗興建的第四所學院亦已着手設計。

他表示，工業學院之設立，現已確定爲政府擴展中上教育的計劃之重要部份。政府已在沙田，屯門及荃灣等地區劃定其他新工業學院之校址。

編輯注意：港督在觀塘工業學院開幕禮之演詞全文，已載於新聞公報增刊，並將於今晚另行放置在新聞箱內備取。

港府駐英專員招待

愛丁堡計劃獲獎人

香港政府駐英行政專員祁德昨廿三日招待榮獲愛丁堡獎勵計劃金章之英國得獎人五名。

招待會係在香港政府駐英辦事處舉行，是日為該批得獎人首途前來本港遊覽三週之前夕。

參加該盛會者尚有英聯邦其他地區之金章得獎人五名，他們亦在來港途中，加入由廿一個聯邦地區來港集會之大批青年人之行列，本港之金章得獎人亦在其內。

祁德氏在午餐招待會說，希望他們到香港時將受到熱烈歡迎，香港是個奇妙的地方，充滿着活力，需要親眼看見才能真正領會。

該批英國獲獎人為諾丁罕一學校生物系主任嘉德麗女士、英皇家空軍下士史蒂華女士、工具設計員亞當斯、配眼鏡學員古漢特、會計學徒格拉維爾。

出席招待會之其他聯邦地區獲獎人係來自巴哈馬、牙買加、非洲之賴索托、聖路西亞及模理西斯。

愛丁堡獎勵計劃信託委員會副主席 席 史美爵士等多人亦出席。史美爵士說香港是世界最令人興奮的地方。

長俸增加額法案

銓叙司施恪今日說，所謂政府已不合法支付長俸增加額之說，實無其事。

施恪是就今晨某報謂政府於過去廿九年不合法支付長俸增加額之報導，加以評論。

他說，該消息似乎是對憲報所載的一項長俸（增加）法案發生誤解而致，該法案已由今日出版之憲報發表，不久將提交立法局審議。

他解釋，現在的長俸增加額是要由立法局的財務委員會批准的。他說，每年的歲入歲出預算草案包括有長俸預算在內，均經立法局辯論及須經該局批准。因此，所謂該等支付係屬不合法，實無其事。

今日發表之法案，只係尋求將現行之增加額併入一項條例之內。至於長俸之再行增加額，將在立法局以決議案方式併入該條例之附表之內。

接受存款公司法案 規定保障存戶利益

一項目的在管制經營接受存款業務公司活動以保障存戶利益的法案，將於短期內在立法局提出。

該項立法大致與本年初財政司所透露的相同，並將會導致小額存款存入持牌銀行。

根據今日政府憲報刊登該項新法案，接受存款的商業僅限於已在銀行業務監理專員登記的公司。

持牌銀行及其他受特別條例所管轄和那些在特別情形下附帶於其主要業務活動而接受存款者，將豁免受此項法案規條限制。

註冊為一間接受存款公司其中一項主要的條件是，該公司需具有已發股本最少五百萬元，及實收股本二百五十萬元，如該公司在該項法案開始生效時已經營接受存款業務且已註冊者，則准予在兩年內遵守此項規定。

任何人士，在未經註冊而經營接受存款之業務者最高可被判罰款五十萬元及監禁五年。

為保障小額存款者起見，該法案又規定註冊接受存款公司不能接受少於五萬元的存款。因而使到小額存款唯一的存款地方通常為持牌銀行。

同時該法案又有一項防止規避之條文，防止將數筆小額存款集合起來以符合最低的存款額。

至於一間接受存款公司的大額存款者而言，他們對本身所冒之危險將可作出較佳之判斷。這項法案將規定接受存款的公司提供最近的帳目以供審閱。

根據該項法案規定，接受存款公司在首次註冊時需繳交費用一萬元。此項費用亦須每年繳納一次。

法案又規定成立一個接受存款公司諮詢委員會，其職責為就與該法案有關事項，而港督提供意見。其作用類似銀行業務諮詢委員會。

法案中有兩項條文規定，任何人士，如利用欺詐性或不擇手段之虛偽陳詞誘使他人存款，或為此目的而訂立合約者均屬違法，及規定任何人士如因此等虛偽陳詞而蒙受金錢損失者，均有權訴請賠償。

任何人士，違反上述規定者，最高可被判罰款一百萬元及監禁七年。

政府憲報今日刊登另一項名為一九七五年銀行業（修訂）（第二號）法案，旨在對銀行法例作若干專門及技術性的修訂。

接受存款公司法案其中一項規定亦與銀行修訂法案有關，此項規定就是銀行借貸與任何一位顧客的款額毋需局限於相等於該銀行之股本及貯備金之百分之廿五，惟需將其超額部份以某種方式保證並為銀行業務監理專員認可。

銀行業法案的另一規定，將英國以外之任何其他國家政府所發行及保證之國庫債券及公債券而被視為流動資產之自動條件除去，此等國庫債券及公債券，若經財政司指定並在憲報公佈，將被視為指定流動資產。

該法案的其它條文又規定一間銀行所須保持之指定流動資產額，均得予以提高及減低。另一規定為在特別環境下有較大彈性，將指定流動資產負債比例加以更改。

未能註冊醫生問題

政府已採取多項措施

儘早實施報告書建議

當局已採取多項措施，俾儘早實行「未能註冊醫生問題工作小組」報告書中之建議。

醫務委員會已委出羅理基爵士為該委員會之開業執照醫生委員會主席，並正與英國醫學會、香港醫學會及香港大學諮詢開業執照醫生委員會之其餘委員之人選問題。

開業執照醫生委員會之主要職責，是決定考生的資格及負責安排有關發給執照之一切事項。該委員會在此方面的的工作，將由包括証件審核小組在內之多個小組協助進行，這些組織之成員，並不限於醫務委員會之委員。

醫務委員會已邀請香港大學骨科學系教授邱明才任考試小組主席，香港大學醫學教育研究所長劉亦思任日班見習臨床訓練小組主席，女皇御用大律師史偉任檢討小組主席，楊宇仁任開業執照醫生委員會秘書。

關於任用職員之建議，業已送交布政司署，希望即將招募負責辦理開業執照事宜之行政主管。

行政主管將負管理開業執照一般事務之責，兼任証件審核小組主席。

未能註冊醫生問題工作小組報告書於本年八月底發表，該報告書之中，英文本現已開始發售，每本十元，可向政府刊物銷售處購得。

該報告建議，未能註冊醫生欲在本港執業者，須參加一項分爲三部份的考試，同時亦須接受日班見習臨床訓練十八個月。他們的臨床技術將受估評。

考試及格而圓滿地完成日班見習臨床訓練者，則可成爲香港醫務委員會的領得開業執照醫生，在本港執業，其執業條件與註冊醫生無異。

該報告書建議所有考生均須考試。未能註冊醫生問題工作小組考慮到目前在政府醫務處、香港大學及註冊診所中工作的未能註冊醫生之地位時，認爲雖然他們的經驗對參加該項考試者會相關而且有用，但不應免考。

報告書稱，該項擬議之考試，其方式對於具有足夠訓練及經驗的考生，包括該等可能對溫習課本有困難者，應無特別難處。由於保持標準至爲重要，故該工作小組認爲任何人如不能或參加該項擬議考試而未合格者，則不應取得開業執照。

關於日班見習臨床訓練，報告書指出，醫務委員會在考慮到考生的資歷及已証明的各方面的能力後，可斟酌豁免現仍在醫務衛生處及香港大學服務之考生的全部或任何部份的見習臨床訓練期限。

該報告書亦建議醫務委員會有權在個別情形下減省見習臨床訓練的指定期限。

報告書又指出，目前在醫務衛生處或診所行醫中的那些未能註冊醫生就算他們參加考試而不及格，亦不應被阻止繼續其現職。

第一次考試希望能在一九七六年舉行，而包括草擬法例在內之準備工作，目前正儘速進行。

如建議中的一項法案獲得通過成爲法律，徵收物業稅所用的物業價值，將與差餉額評估表分開評估。

該項載於一九七五年稅務（修訂）（第六號）法案內之建議，是財政司在一九七五年財政預算案演詞中首先提出的。

新的計算辦法，可使徵收物業稅額之評估和目前市價租值趨於一致，在評估時又可顧及受管制的租值。此外，如係第一次徵收物業稅項者，其評估的物業價值將根據當時之租金來計算。

此項計算方法亦說明差餉基本上是對樓宇住客所提供的本地服務的一項徵稅，而物業稅則是對物業業主的收入所徵收的稅項。

由於在將來，新的計算方法已將受管制的租值計算在內，因此目前對戰前樓宇只收取一半標準物業稅率的優待辦法將予以取消。

但現時由評稅額扣除的百分之二十寬免額，將繼續保留，作爲修理及支銷之用。

擬議的新評估辦法預期在一九七六至七七年度生效。

該項新法案亦建議將主例作輕微修訂，包括將捐予政府作慈善用途的款項作「核准慈善捐款」，以便作爲稅項扣除額。

彌敦道建兩行人隧道

九龍旺角之彌街及油蔴地之西貢街將建築橫過彌敦道地底之行人隧道兩條，以利該兩處之行人來往，而使彌敦道之交通較為暢通。

該兩行人隧道建成後，該處現行之管理行人橫過馬路交通燈將予撤消。欲在該處橫過馬路者將可利用隧道安全而過。

油蔴地行人隧道之入口，係在彌敦道兩面之西貢街之南面。

在建造隧道之西面入口處時，介於彌敦道及白加士街之間的一段西貢街將不准汽車通行，以便有足夠地方進行該項工程。但彌敦道東面之一段西貢街，係比其西面之一段馬路為闊，仍將開放以便汽車通過。

彌街隧道之入口處係在彌敦道兩旁之彌街，有梯級下通隧道。在有成大廈及金輪大廈門前之彌街，南面之馬路，有一部份將用以建築隧道出入口之梯級，但該馬路所餘部份之闊度仍足供車輛單程行駛。

工務司署之上述兩項建議，已載在今日出版之憲報。如有物業權益因此項工程受影響而欲要求賠償者，必須於本年十二月廿四日前向工務司提出，至於擬反對該兩項建議者，則須於一個月內提出。

至於該兩隧道之圖則，可向下列各處索閱：香港政府合署西座大堂中區民政處諮詢分處、九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量處、旺角及油蔴地民政署。

街頭音樂演奏

運輸署宣佈，尖沙咀河內道行人專用區將於兩個星期日暫時封閉四小時，以便警察樂隊在該處演奏音樂娛賓。

在本月廿六日及十一月十六日由正午十二時至下午四時，除應急車輛外，禁止任何汽車進入河內道。

屆時將有適當交通標誌指導駕車人士。



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

增刊

一九七五年十月二十四日

星期五

觀塘工業學院開幕禮

港督麥理浩爵士演詞

最近的香港工業教育史有多個顯著的標誌，例如一九六九年開設的摩理臣山工業學院和一九七二年開設的理工學院就是其中的兩個。但我們必須記得一九六五年時發生的一件大事，這件大事對工業教育的發展有深長的影響。我是指工業訓練諮詢委員會的設立一事，該委員會是香港訓練局現時所負責的很多工作的先鋒。

工業訓練諮詢委員會早於一九六六年開始推行其調查人力的計劃。這些調查之結果，得悉本港極其缺乏培養工匠及技術員的工業教育設施，因而遂向政府提出應增設四所工業學院的建議。觀塘工業學院和另一所在葵涌的工業學院是一齊興建的，而且均於去月開課。在長沙灣興建的第三所學院現正進行建造地基工程，而在新蒲崗興建的第四所學院亦已着手設計。四所學院中的第一所觀塘工業學院今天開幕，是本港工業教育進步的另一個重要里程碑。

這所學院設於觀塘，至為適當，因為多年以來，觀塘已是發展工業的一大中心，我深信莘莘學子與工業界人士將會充份利用這項工業教育設施。

工業學院之設立，現已確定為政府擴展中上教育的計劃之重要部份。政府已在沙田，屯門及荃灣等地區劃定其他新工業學院之校址。

貴校長剛才已說明本學院開設的課程和學生上課的這種方式。我特別想提及日間部份時間給假制的重要性。這項制度是一面上課，一面實習，業已成為應付未來人力需求的最經濟而有效的方法。我懇盼僱主們將與政府分担這項雙重責任，不獨在製造業中予男女青年人以訓練，且在重要的商業與服務行業中亦提供訓練的機會。工業教育所需的費用甚大，建築工業學院及理工學院在資本開支和經常開支兩方面都是一項很大的承擔。

工業教育的成本與其利益的比例如何，不易計算，但為促進經濟發展和穩定起見，這種開支如說是必需者，則鮮有人會加以反駁。雖然如此，現時對於公共開支大量增加一事，却不能等閒視之。本工業學院的建築和設備費達二千五百萬元左右。當它全部發展時，每年的經常費的為七百萬元。假如事實證明，工業學院能夠適應社會需要和工商業的需要，則現時優先辦理工業教育一舉，始屬適當。

工商界與負責教育及工業訓練的各政府部門之間已建立堅穩的聯繫。這種聯繫與合作對於如何適當運用該等包括稀有和專門的人材與及昂貴器材的資源，是十分重要的。香港訓練局的工作將會有利於辨別需求及優先辦理次序。

最近數年，我們製品的質素及種類有顯著改善。本人深信香港訓練局亦會積極鼓勵僱主儘量利用訓練年青人新科技的良好設備，從而為社會樹立一個榜樣。香港是需要這些新科技來維持其競爭能力的。科技上的發展可為那些有能力及有決心充份利用科技新知識的國家提供最佳機會。我們的製造商素以機智及靈活的頭腦見稱，但他們需要在設計、管理及生產方面具有高度專門知識的新技術。我們的商界亦需要加添新血，即那些會受訓練可以運用新管理技術的青年人。開設工業學院就是為了確定可以充份供應工商界熟練及具備適應能力的工匠、技術人員、文員及督導員。

本人會提及工商界的需求，但我們亦須知道學生不單是工業機器的一個小輪齒，他亦是一個人。任何一種教育方式，除了準備學生就業外，還必須令生活更愉快及有價值。假如工業教育，無論是否來自學校或機構，是作為傳統潮流的另一選擇的話，則它必須廣泛到足可使學生自由運用及發揮其長處，與及其本人及其社會地位為榮。

本人謹向策劃、興建及裝修這幢宏偉建築物的有關人士致賀。教育司署、工務司署、承建商、及很多其他的人士均會緊密合作，以期趕及在限期內完工。

這只是一個開端而已。校長及教職員現在需要完成一項艱巨的任務，就是創造一個可以成為觀塘工業及社區一部份的工業學院。本人謹祝各位成功。